

بسم الله الرحمن الرحيم



مجلس الغرف السعودية
Council of Saudi Chambers



خطاب

١٤٤٠/٤/١٣ هـ

ش.غ/ ٨٩٩

الرقم: التاريخ: المرفقات:

سلمه الله

سعادة أمين عام الغرفة التجارية والصناعية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

أود الإحاطة بأن المجلس تلقى خطاب الهيئة العامة للغذاء والدواء رقم (٢٨٧٧٧/ع) وتاريخ ١٤٤٠/٤/١٢ هـ (مرفق)، بشأن تحديث قائمة المنشآت المعتمدة لتصدير لحوم الأبقار ومنتجاتها وكذلك قائمة المنشآت المعتمدة لتصدير لحوم الأغنام ومنتجاتها من جمهورية باكستان الإسلامية الى المملكة العربية السعودية وذلك من خلال الرابط التالي: <https://goo.gl/5k4zpy> آمل من سعادتكم التكرم بعد الاطلاع توجيه المختصين بالتعميم على المعنيين من مشتركى غرفتكم الموقرة.

وتقبلوا وافر التحية والتقدير،

مساعد الأمين العام لشؤون الغرف

حمود بن محمد الرقيعي

نسخة مع التحية للهيئة العامة للغذاء والدواء

Kingdom of Saudi Arabia
P.O. Box 16683 Riyadh 11474
Tel +966 11 218 2222
Fax +966 11 218 2111

الغرفة التجارية الصناعية بالقصيم

رقم الوارد: 391

التاريخ: 20-12-2018 م 1440/04/13 هـ

المرفقات: 8

الجهة: مجلس الغرف السعودية



المملكة العربية السعودية
ص.ب ١٦٦٨٣ الرياض ١١٤٧٤
هاتف: +٩٦٦ ١١ ٢١٨ ٢٢٢٢
فاكس: +٩٦٦ ١١ ٢١٨ ٢١١١

www.csc.org.sa, e-council@csc.org.sa, e-info@csc.org.sa



المملكة العربية السعودية
الهيئة العامة للغذاء والدواء

(برقية عاجلة)

سعادة الأمين العام للغرف التجارية الصناعية السعودية
نسخة لسعادة رئيس الغرفة التجارية الصناعية بالرياض
نسخة لسعادة رئيس الغرفة التجارية الصناعية بمحافظة جدة
نسخة لسعادة رئيس الغرفة التجارية الصناعية بالمنطقة الشرقية
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد:

نفيد سعادتكم بأنه تم اعتماد الشهادات الصحية الباكستانية الخاصة بتصدير اللحوم (الابقار والاعنام) ومنتجاتها إلى المملكة العربية السعودية (مرفق ببطية)، وقد تم تحديث قائمة المنشآت المعتمدة لتصدير لحوم الابقار ومنتجاتها وكذلك قائمة المنشآت المعتمدة لتصدير لحوم الأعنام ومنتجاتها من جمهورية باكستان الإسلامية إلى المملكة العربية السعودية. ويمكن الاطلاع عليها من خلال موقع الهيئة الإلكتروني على الرابط التالي:

https://www.sfda.gov.sa/ar/food/about/administration/mangement_food/Pages/EDOIFC-MeatAndImportingCountries.aspx?v=1&countryId=14

أمل تفضل سعادتكم بالاطلاع واتخاذ الخطوات التالية:

أ. التعميم على جميع الغرف التجارية الصناعية السعودية لإبلاغ ذوي العلاقة من الشركات والتجار بهذا القرار.

ب. النشر عن ذلك في جميع وسائل الإعلان المتاحة بالغرف التجارية الصناعية السعودية.

وتفضلوا سعادتكم بقبول وافر التحية والتقدير...

سما

نائب الرئيس التنفيذي لقطاع العمليات

سامي بن سعد الصقر

وارد
مجلس الغرف السعودية
الرقم ١٠٧١ المرفقات
التاريخ ١٤ / ٤ / ١٤٤٠ هـ

AMSMK166

Health Certificate for Export of Meat (Beef and Sheep)
and Meat Products to the KSA

الشهادة الصحية لتصدير اللحوم (البقر والأغنام) وشواتها إلى المملكة العربية السعودية

1.1	Consignor (Exporter) Name Address	المرسل (المصدر) الاسم العنوان	1.2	Certificate Reference No. Place of Issue Date of Issue	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار
1.4	Consignee (importer) Name Address	المرسل إليه (المستورد) الاسم العنوان	1.3	Competent/Certifying Authority Address	الجهة الرقابية للمنطقة العنوان
			1.5	Country of origin ISO code	بلد المنشأ رمز الأيزو
			1.6	Country of Destination ISO code	بلد الوصول رمز الأيزو
1.7	Producer/Slaughterhouse Est. Name Address	المزرعة/الصناعة/المسلخ الاسم العنوان	1.8	Packing Est. (if applicable) Name Address	الشركة التعبئة (إن وجد) الاسم العنوان
	Halal Slaughtering Certificate Source:	مصدر هالال	1.9	Certificate No.	شهادة البيع الحلال رقم الشهادة
1.10	Border of Entry/Country of Destination	بلد الوصول/المنفذ الدخول	1.11	Border of Loading/Country of Dispatch	بلد تحميل/بلد الشحن
1.12	Means of transport/conveyance By Air By Sea By Road	وسيلة النقل ☐ جوي ☐ بحري ☐ بري	1.13	Conveyance Identification No.	الرقم التعريفي/الهوية وسيلة النقل
			1.14	Temperature of Food product Ambient Chilled Frozen	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد
1.15	Commodities Certified for Other ☐ After Further Process ☐ ☐ بعد معالجة إضافية ☐ ☐ لاستهلاك الأسي مباشرة ☐ Human Consumption Directly ☐				
1.16	Identification of the Food Products توصيف وتصنيف الأغذية				
	Name & Description of Food اسم ووصف المادة الغذائية	ISO Code رمز الأيزو	Treatment Type نوع المعالجة	Brand Name العلامة التجارية	Production Date تاريخ الإنتاج
				Expiry Date تاريخ الانتهاء	No Packages عدد العبوات
				Batch Lot No. رقم الدفعة/الدفعة	Total Weight الوزن الكلي
1.17	Health Attestations الإشادات الصحية				
	The meat and/or meat product are safe and fit for human consumption أن اللحم وإلا منتجاتها سليمة (آمنة) وصالحة للإستهلاك البشري				
	Animals have been slaughtered in a slaughterhouse approved and under the supervision of the competent authority of the exporting country, and is approved by the Saudi Food and Drug Authority تم تبش الحيوانات في مسلخ مرخص ومعتد من قبل الجهات المختصة في بلد المنشأ وبموافق عليه من قبل هيئة الصحة العامة، والشراء، وبمشر تحت إشراف الجهة الرقابية المختصة بالبلد المصدرة				
	The meat and/or meat product from animals that have been subjected to ante-mortem and post-mortem inspection by veterinarians assigned by the Competent Authority of the country of origin أن اللحم وإلا منتجاتها من حيوانات خضعت للفحص قبل البيع وبعد من قبل إنشاء بطريقتين تابعت للجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ				
	The meat and/or meat product was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system تم إجراء عمليات تداول اللحم وإلا منتجاتها في منشأة خاضعة لتفتيش من قبل الجهة الرقابية المختصة، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء، استناداً إلى مبادئ نظام هاسب أو ما يعادلها				
	Good veterinary practices have been applied in the use of veterinary medicines (including growth promoters) and agriculture chemicals in live animals, and any residues in meat and/or meat product comply with GFC requirements تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيميائيات الزراعية في الحيوانات الحية، وأل أو منتجاتها في اللحم وإلا منتجاتها متوافقة مع المتطلبات الصحية ذات العلاقة				
	The meat and/or meat product originates from animals that have not been slaughtered for the purpose of disease eradication or disease control أن مصدر اللحم وإلا منتجاتها لم يتم تبشها لغرض القضاء على الأمراض أو التحكم فيها				
	The meat and/or meat product has not been derived from animals fed on processed animal protein, excluding milk substitute during lactation period and fishmeal استثناء دهن الطيب أثناء فترة الرضاعة أو ثاد من الأسماك				
	Meat derived from animals that were born and reared in Pakistan and from livestock that were officially registered at the Competent Authority of the exporting country أن اللحم ناتجة من حيوانات وُلدت وربيّت في باكستان أو في اللحم من حيوانات مسجلة رسمياً في الجهة الرقابية في بلد المنشأ				
	The meat comes from animals which were not bred genetically modified or engineered in a way that does not occur naturally by multiplication and/or natural recombination مصدر اللحم من حيوانات غير معدلة وراثياً (معتلة) أو تم الحصول عليها عن طريق استخدام التقنية الحيوية الطبيعية				
	The meat has been obtained from animals which have been transported from farms in comply with the (GSO 714 and 1400) requirements أن يكون مصدر اللحم من حيوانات تربت في المزارع بما يتوافق مع متطلبات المواصفات القياسية الوطنية رقم (714 و 1400) (GSO)				
	The carcass or its parts have been marked with a health mark in accordance with [GSO 996] ودود العلامة الصحية (الحشد) على المنتج / أجزاء المنتج حسب المواصفة القياسية الوطنية (GSO 996)				

DR. KHURSHID AHMAD
DIRECTOR
W/O. NATIONAL FOOD SECURITY & RESEARCH
GOVERNMENT OF PAKISTAN
ANIMAL QUARANTINE DEPARTMENT
KARACHI